



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/177
8 March 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) от 29 февраля 1996 года (S/1996/149),

приветствуя письмо министра иностранных дел и сотрудничества Руанды от 1 марта 1996 года на имя Генерального секретаря (S/1996/176, приложение),

воздавая должное деятельности МООНПР и служившему в ней персоналу,

подчеркивая сохраняющуюся важность обеспечения добровольной и безопасной репатриации руандийских беженцев и подлинного национального примирения,

подчеркивая важность, которую он придает роли и ответственности правительства Руанды в деле содействия созданию обстановки уверенности, безопасности и доверия и безопасному возвращению руандийских беженцев,

подчеркивая также важность, которую он придает тому, чтобы государства действовали в соответствии с рекомендациями, принятыми на Региональной конференции по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, состоявшейся в феврале 1995 года в Бужумбуре, на Встрече на высшем уровне глав государств района Великих озер, которая прошла 28-29 ноября 1995 года в Каире, и на последующей конференции, проведенной 29 февраля 1996 года в Аддис-Абебе, и важность, которую он придает продолжению усилий, направленных на созыв региональной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер,

призывая все государства в полной мере сотрудничать с Международной комиссией по расследованию, учрежденной резолюцией 1013 (1995) от 7 сентября 1995 года,

признавая важный вклад Полевой операции по правам человека в Руанде в дело установления доверия в стране и будучи обеспокоен тем, что может оказаться невозможным сохранить ее присутствие на всей территории Руанды, если в самом ближайшем будущем не будут обеспечены достаточные средства для этой цели,

стремясь обеспечить эффективную деятельность Международного уголовного трибунала по Руанде, созданного в соответствии с резолюцией 955 (1994) от 8 ноября 1994 года,

высоко оценивая продолжающиеся усилия правительства Руанды по поддержанию мира и безопасности, а также по реконструкции и восстановлению страны,

подчеркивая свою заинтересованность в том, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть активную роль в оказании помощи правительству Руанды в содействии возвращению беженцев, в укреплении обстановки уверенности и стабильности и в содействии восстановлению и реконструкции Руанды,

вновь заявляя, что правительство Руанды несет ответственность за безопасность и охрану всех сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных сотрудников, несущих службу в этой стране,

1. принимает к сведению меры, осуществленные Генеральным секретарем для вывода, начиная с 9 марта 1996 года МООНПР во исполнение своей резолюции 1029 (1995) от 12 декабря 1995 года;

2. уполномочивает остающиеся в Руанде подразделения МООНПР до их окончательного вывода способствовать, с согласия правительства Руанды, охране персонала и помещений Международного трибунала по Руанде;

3. приветствует намерение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее рекомендации относительно несмертоносного имущества МООНПР, которое может быть оставлено для использования в Руанде в соответствии с пунктом 7 его резолюции 1029 (1995), и призывает правительство Руанды предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы персонал МООНПР и имущество, которое не остается в Руанде, могли быть выведены без препятствий и в организованном и безопасном порядке;

4. призывает Генерального секретаря, в согласии с правительством Руанды, сохранить в Руанде отделение Организации Объединенных Наций под руководством его Специального представителя, которое будет включать нынешнюю систему связи и радиостанцию Организации Объединенных Наций, в целях оказания поддержки усилиям правительства Руанды, направленным на поощрение национального примирения, укрепление судебной системы, содействие возвращению беженцев и восстановление инфраструктуры страны, и координации усилий Организации Объединенных Наций в этом направлении;

5. высоко оценивает усилия государств, в том числе соседних государств, и Организации Объединенных Наций и ее учреждений, Европейского союза и неправительственных организаций, предоставивших гуманитарную помощь беженцам и перемещенным лицам, и подчеркивает значение, которое он придает продолжающимся усилиям правительства Руанды, соседних государств, международного сообщества и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по оказанию содействия скорейшему безопасному, добровольному и организованному возвращению руандийских беженцев в свою страну в соответствии с рекомендациями Конференции в Бужумбуре;

6. призывает государства и организации продолжать оказывать содействие в деле реконструкции Руанды и восстановления инфраструктуры страны, в том числе руандийской судебной системы, непосредственно или через целевые фонды Организации Объединенных Наций для Руанды, и предлагает Генеральному секретарю выяснить необходимость внесения коррективов в масштаб и цели этих фондов, с тем чтобы они соответствовали нынешним потребностям;

7. призывает также государства безотлагательно внести средства для покрытия расходов Полевой операции по правам человека в Руанде и рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о том, какие шаги можно предпринять для обеспечения более надежной финансовой основы для Операции;

8. просит Генерального секретаря представить Совету к 5 апреля 1996 года о том, какие меры были согласованы с правительством Руанды относительно охраны персонала и помещений Международного трибунала по Руанде после вывода МООНПР и относительно мер, которые были им приняты в соответствии с пунктом 4 выше, и в дальнейшем подробно информировать Совет о развитии ситуации;

9. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
